

Берегитесь любостяжания-1

Евангелие от Луки – 151

От Луки 12:13-15

Лук.16:14 Слышали все это и фарисеи, которые были сребролюбивы, и они смеялись над Ним.

Luke 16:14 Now the Pharisees, who were lovers of money, were listening to all these things and were scoffing at Him.

1Тим.6:5 Пустые споры между людьми поврежденного ума, чуждыми истины, которые думают, **будто благочестие служит для прибыли.**

1Tim.6:5 and constant friction between men of depraved mind and deprived of the truth, who suppose **that godliness is a means of gain.**

Лук.12:13-15 ¹³Некто из народа сказал Ему: Учитель! Скажи брату моему, чтобы он разделил со мной наследство.

¹⁴Он же сказал человеку тому: кто поставил Меня судить или делить вас? ¹⁵При этом сказал им: смотрите, берегитесь любостяжания, ибо жизнь человека не зависит от изобилия его имущества.

Luke 12:13-15 ¹³And someone from the crowd said to Him, "Teacher, tell my brother to divide the family inheritance with me." ¹⁴But He said to him, "Man, who appointed Me a judge or arbitrator over you?" ¹⁵Then He said to them, "Watch out and be on your guard against every form of greed, for not even when one has an abundance does his life consist of his possessions."

I. Определение «любостяжания» (The Definition of Covetousness)

Лук.12:15 При этом сказал им: смотрите, берегитесь любостяжания...

Luke 12:15 Then He said to them, "Watch out and be on your guard against every form of greed..."

Еф.4:19 Они, дойдя до бесчувствия, предались распутству так, что делают всякую нечистоту с ненасытимостью.

Eph.4:19 And they, having become callous, have given themselves over to sensuality for the practice of every kind of impurity **with greediness.**

Екл.5:9 Кто любит серебро, тот не насытится серебром, и кто любит богатство, тому нет пользы от того.

Eccl.5:9 But the advantage of the land in everything is this—a king committed to a cultivated field.

Лук.12:15 И Он сказал им: смотрите, храните себя **от всякого** любостяжания... (ред. Кассиана)

Luke 12:15 Then He said to them, "Watch out and be on your guard against **every** form of greed..."

Еф.5:5 ибо знайте, что никакой блудник, или нечистый, или любостяжатель, который есть идолослужитель, не имеет наследия в Царстве Христа и Бога.

Eph.5:5 For this you know with certainty, that no one sexually immoral or impure or greedy, who is an idolater, has an inheritance in the kingdom of Christ and God.

II. Отношения к любостяжанию (The Attitude to Covetousness)

A. Отношение людей (Man's Attitude)

Лук.12:13 Некто из народа сказал Ему: Учитель! Скажи брату моему, чтобы он разделил со мной наследство.

Luke 12:13 And someone from the crowd said to Him, "Teacher, tell my brother to divide the family inheritance with me."

Лук.12:14 Он же сказал ему: человек, кто поставил Меня судить или делить вас? (ред. Кассиана)

Luke 12:14 But He said to him, "Man, who appointed Me a judge or arbitrator over you?"

Иоан.18:36 ...Царство Мое не от мира сего; если бы от мира сего было Царство Мое, то служители Мои подвизались бы за Меня, чтобы Я не был предан Иудеям; но ныне Царство Мое не отсюда.

John 18:36 ...My kingdom is not of this world. If My kingdom were of this world, then My servants would be fighting so that I would not be delivered over to the Jews; but as it is, My kingdom is not from here.

Матф.10:34 Не думайте, что Я пришел принести мир на землю; не мир пришел Я принести, но меч

Mat.10:34 Do not think that I came to bring peace on the earth; I did not come to bring peace, but a sword.

1Тим.6:6 Великое приобретение - быть благочестивым и довольным.

1Tim.6:6 But godliness actually is a means of great gain, when accompanied by contentment.

2Тим.3:12 Да и все, желающие жить благочестиво во Христе Иисусе, будут гонимы.

2Tim.3:12 Indeed, all who desire to live godly in Christ Jesus will be persecuted.

В. Отношение Христа (Christ's Attitude)

Лук.12:15 И Он сказал им: смотрите, храните себя от всякого любостяжания... (ред. Кассиана)

Luke 12:15 Then He said to them, "Watch out and be on your guard against every form of greed..."

Матф.6:19,20 ¹⁹Не собирайте себе сокровищ на земле, где моль и ржа истребляют и где воры подкапывают и крадут, ²⁰но собирайте себе сокровища на небе, где ни моль, ни ржа не истребляют и где воры не подкапывают и не крадут

Mat.6:19,20 ¹⁹Do not store up for yourselves treasures on earth, where moth and rust destroy, and where thieves break in and steal. ²⁰But store up for yourselves treasures in heaven, where neither moth nor rust destroys, and where thieves do not break in or steal

Матф.6:24 Никто не может служить двум господам: ибо или одного будет ненавидеть, а другого любить; или одному станет усердствовать, а другим – пренебрегать. Не можете служить Богу и маммоне

Mat.6:24 No one can serve two masters; for either he will hate the one and love the other, or he will be devoted to one and despise the other. You cannot serve God and wealth.

Лук.12:15 При этом сказал им: смотрите, берегитесь любостяжания...

Luke 12:15 Then He said to them, "Watch out and be on your guard against every form of greed..."

Еф.5:3 А блуд и всякая нечистота и любостяжание не должны даже именоваться у вас, как прилично святым.

Eph.5:3 But sexual immorality or any impurity or greed must not even be named among you, as is proper among saints

Кол.3:5 Итак, умертвите земные члены ваши: блуд, нечистоту, страсть, злую похоть и любостяжание, которое есть идолослужение

Col.3:5 Therefore, consider the members of your earthly body as dead to sexual immorality, impurity, passion, evil desire, and greed, which is idolatry.

1Тим.6:11 Ты же, человек Божий, **убегай этого**, а преуспевай в правде, благочестии, вере, любви, терпении, кротости.

1Tim.6:11 But you, O man of God, **flee from these things**, and pursue righteousness, godliness, faith, love, perseverance, gentleness.

III. Обманчивость любостяжания (The Deception of Covetousness)

Лук.12:15 При этом сказал им: смотрите, берегитесь любостяжания, ибо жизнь человека не зависит от изобилия его имени.

Luke 12:15 Then He said to them, "Watch out and be on your guard against every form of greed, for not even when one has an abundance does his life consist of his possessions."

Прит.30:15 У ненасытимости две дочери: «давай, давай!» Вот три ненасытимых, и четыре, которые не скажут: «довольно!»

Prov.30:15 The leech has two daughters, "Give," "Give." There are three things that will not be satisfied, four that will not say, "Enough"

Иоан.10:10 Вор приходит только для того, чтобы украсть, убить и погубить. Я пришел для того, чтобы имели жизнь и имели с избытком.

John 10:10 The thief comes only to steal and kill and destroy; I came that they may have life, and have it abundantly.

Фил.3:7,8 ⁷Но что для меня было преимуществом, то ради Христа я почел тщетою. ⁸Да и все почитаю тщетою ради превосходства познания Христа Иисуса, Господа моего: для Него я от всего отказался, и все почитаю за сор, чтобы приобрести Христа

Phil.3:7,8 ⁷But whatever things were gain to me, those things I have counted as loss for the sake of Christ. ⁸More than that, I count all things to be loss because of the surpassing value of knowing Christ Jesus my Lord, for whom I have suffered the loss of all things, and count them but rubbish so that I may gain Christ

Лук.12:15 ...смотрите, берегитесь любостяжания, ибо жизнь человека не зависит от изобилия его имени.

Luke 12:15 ...Watch out and be on your guard against every form of greed, for not even when one has an abundance does his life consist of his possessions.

Иер.2:13 Ибо два зла сделал народ Мой: Меня, источник воды живой, оставили, и высекли себе водоемы разбитые, которые не могут держать воды.

Jer.2:13 For My people have done two evils: they have forsaken Me, the fountain of living waters, to hew for themselves cisterns, broken cisterns that can hold no water.